


James Cook nel 1728 si arruolò nella Marina di Sua Maestà Britannica e raggiunse quasi subito il grado di "master". Nel 1768 gli fu affidato il comando di una spedizione scientifica nel Sud Pacifico. La nave prescelta per questa impresa fu l'Endeavour un brigantino apalo modificato. L'Endeavour salpò da Plymouth con rotta Capo Horn e destinazione Tahiti dove giunse nell'aprile del 1769. Compiute le osservazioni scientifiche necessarie, Cook proseguì verso la Nuova Zelanda.

James Cook in 1728 as the son of a farmer. Over a number of years he acquired seamanlike experience and in 1755 joined the British Royal Fleet where he made it to the rank of a "master" within a short period of time. In 1768 he was handed over the command of a scientific exploration trip to the South Pacific. The ship to be used for this project was the "Endeavour". The Endeavour left Plymouth with direction of Cape Horn and reached its port of destination, Tahiti, in April of 1769. After completion of the necessary scientific studies Cook went on towards New Zealand.

James Cook en 1755 s'engagea dans la Marine de Sa Majesté Britannique et conquist presque tout de suite le grade de "Master". En 1768, il eut le commandement d'une expédition dans le Sud Pacifique. Le navire choisit pour cette entreprise fut l'Endeavour, un trois-mâts barque modifié. L'Endeavour quitta Plymouth en faisant route sur Cap Horn, puis destination Tahiti où il arriva en Avril 1769. Après avoir terminé les observations scientifiques nécessaires, Cook continua vers la Nouvelle Zélande.

James Cook trat 1755 in den Dienst der königlichen britischen Flotte. Bald wurde er „Master“ eines Schiffes. Im Jahre 1768 hatte er das Kommando einer wissenschaftlichen Forschungsreise in den Südpazifik. Für diese Reise wurde die Endeavour gewählt, eine solide, hochseetaugliche Brigantine. Die Endeavour verließ Plymouth, Richtung Kap Horn, und erreichte Tahiti im April 1769. Nach Abschluss der wissenschaftlichen Forschungsarbeiten segelte Cook weiter nach Neuseeland.

	H.M.S. ENDEAVOUR		MM 18
	DESIGNER <i>John Jordan</i>		Sc.1:143

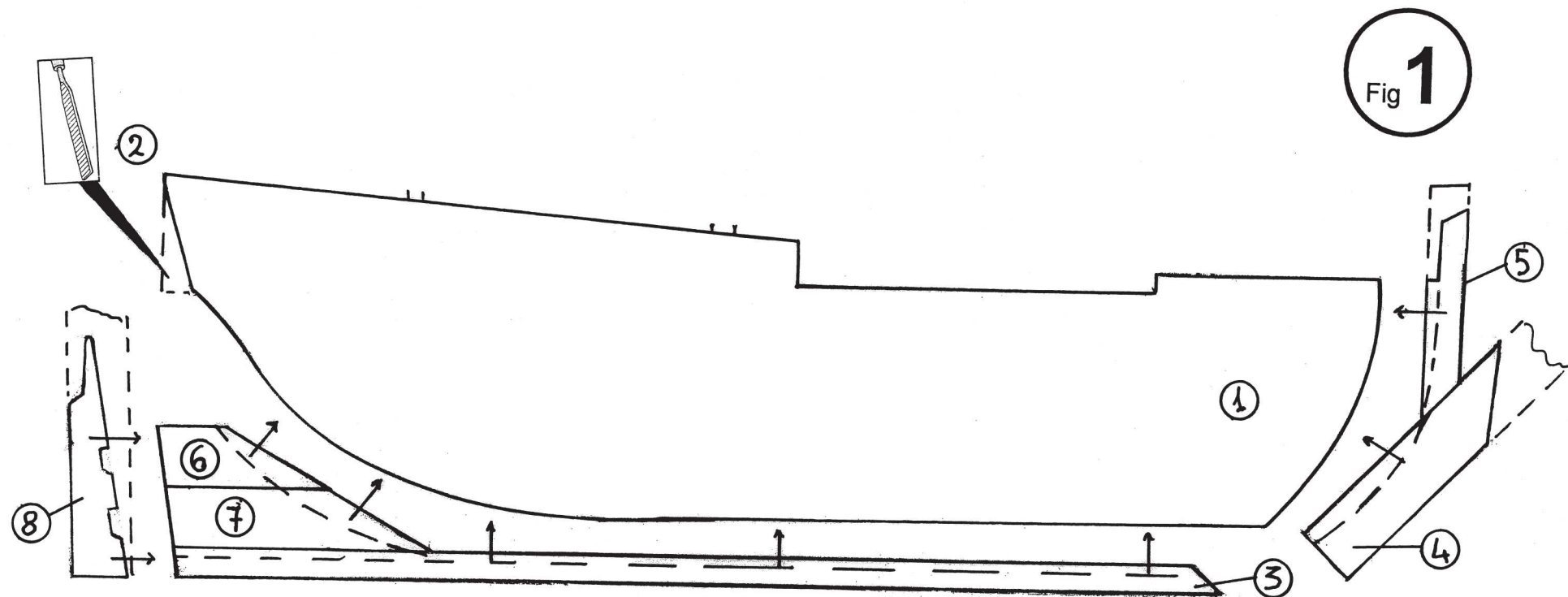


FIG. 1
SCAFO: carteggiare lo scafo N.1 con carta abrasiva fine. Asportare la parte tratteggiata di poppa, raffigurata con la lima N. 2. CHIGLIA: inserire nell'apposita fessura incollando un pezzo di listello di noce N. 3 da mm. 1,5 x 5 e proseguire incollando un pezzo di listello da mm 1,5 x 10 N.4 e a seguire il listello N.5 ricavato dal listello da mm. 1,5 x 5 ritagliando la parte superiore come da disegno. Proseguire a poppa incollando i pezzi N. 6 - 7 ricavati dal listello mm. 1,5 x 10. Ricavare il timone N.8 dal listello mm. 1,5 x 10 che andrà posizionato successivamente. Al termine, levigare l'eccedenza della chiglia di prua come da figura N.2.

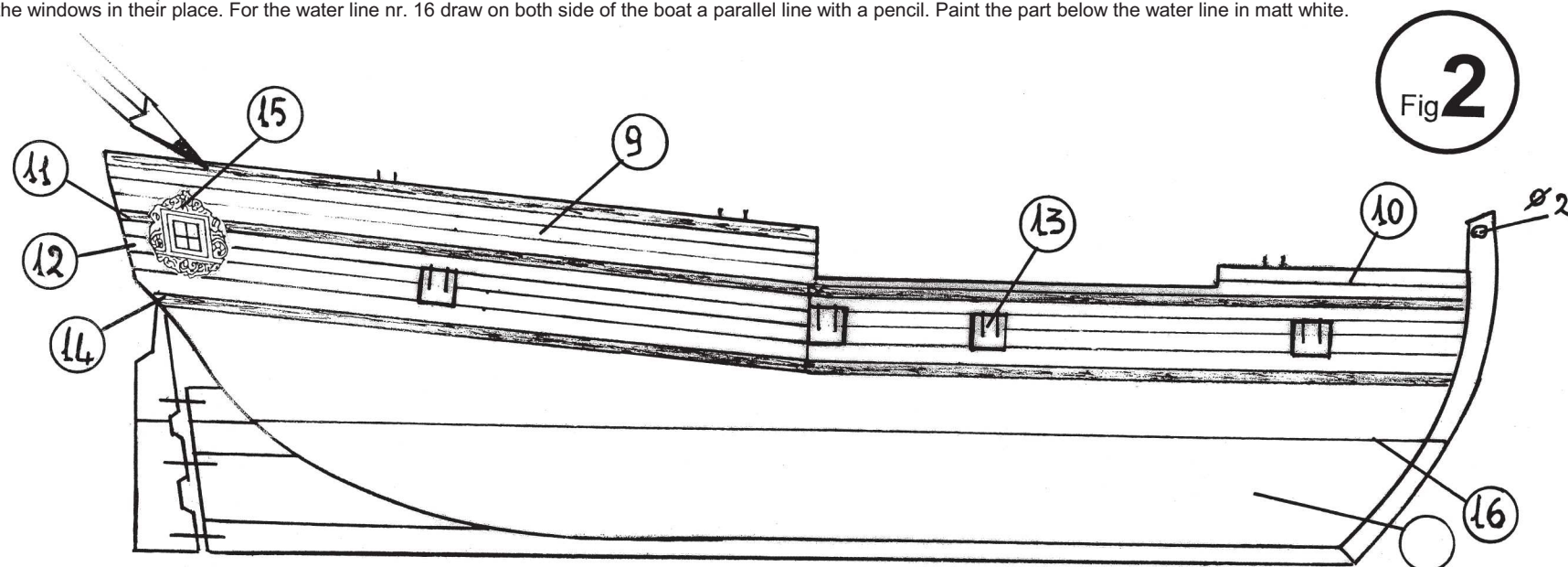
FIG. 1
HULL: Sand the hull with fine sandpaper. Remove the hatched part of the stern with file nr. 2. KEEL: Introduce a walnut lath nr. 3 measuring 1.5x5 mm in the slot under the hull and glue it. Go on introducing a walnut lath nr. 4 measuring 1.5x10 mm, then a lath nr. 5 of 1.5x5 mm cut in the upper part according to the sketch. Continue gluing in the stern slot lath nr. 6 and 7 measuring 1.5x10 mm. Make the rudder nr. 8 from a lath of 1.5x10 mm which will be fixed afterwards. Finish rubbing down the bow part of the keel as shown in fig. 2.

FIG. 1
COQUE: Polir la coque n° 1 au papier de verre fin. Eliminer la partie hachurée de la poupe à l'aide de la lime n° 2. QUILLE: Introduire dans la fente de la coque un listel en noyer n° 3 de 1,5x5 mm et le coller, puis répéter en collant un listeau n° 4 de 1,5 x 10 mm, ensuite le n° 5 obtenu d'un listel de 1,5 x 5 mm avec l'extrémité supérieure découpée selon le croquis. Passer à la poupe et y coller les pièces n° 6 et 7 obtenues d'un listel de 1,5 x 10 mm. Avec un listeau de 1,5 x 10 mm faire le gouvernail n° 8 dans l'attente de le mettre en place. Pour finir polir la partie de la proue

FIG. 1
SCHIFFSRUMPF: Mit feinem Schmirgelpapier glätten. Schraffierten Teil des Hecks mit Feile Nr. 2 abbringen. KIEL: Eine Nussholzleiste Nr. 3, Größe 1,5x5 mm in den Rumpfschlitz einführen und kleben, dann eine weitere Nussholzleiste Nr. 4, von 1,5x10 mm und noch eine Leiste Nr. 5, von 1,5x5 mm, oben profiliert wie auf Skizze. Weiter am Heck in den Schlitz Teile Nr. 6-7 aus Leiste von 1,5x10 mm einführen und kleben. Das Steuerruder Nr. 8 bestehend aus einer Leiste von 1,5x10 mm wird nachträglich angeklebt. Den Bug des Kiels in Form glätten siehe Abb. 2.

FIG. 2
Iniziando dall'alto dello scafo incollare i listelli N. 9 - 10 ricavati da listelli di tanganka mm. 0,5 x 2, scurendo il primo listello a poppa con una matita. Proseguire incollando l'incintone N.11 ricavato dal listello di noce mm. 1 x 1 precedentemente dipinto di nero con un pennarello, per facilitarne il compito si può dividere il listello in 2 o 3 pezzi nel senso della lunghezza. Proseguire incollando un listello di tanganka mm. 0,5 x 2 N.12. Incollare i 4 + 4 portelli cannoni N. 13 nelle posizioni indicate. Incollare i rimanti listelli di tanganka mm. 0,5 x 2 come da disegno. Infine incollare il secondo incintone N.14 ricavato dal listello mm. 1,5 x 1 precedentemente dipinto di nero con un pennarello, e diviso in due pezzi. Incollare le due finestre di metallo N.15 dipingendo l'interno delle finestre di colore azzurro, questo dopo aver asportato il pezzo di incintone N.11. Rilevare la posizione della linea d'acqua N. 16, tracciare con una matita una linea parallela alla chiglia da ambo i lati. Dipingere di bianco opaco la parte inferiore della linea d'acqua.

FIG. 2
HULL: Beginning at the top glue pieces nr. 9 and 10 made from tanganka laths of 0.5x2mm, darkening the top one of the stern with a pencil. Go on gluing sheer-strake nr. 11 made from a walnut lath of 1x1 mm painted black with a felt pen. To make it easier, make 2 or 3 pieces out of a lath length. Then glue the tanganka lath nr. 12 of 0.5x2 mm, and on it the 4+4 openings for the guns nr. 13 in the indicated spots. Continue gluing the other tanganka laths 0.5x2 mm according to the drawing. Now glue the second sheer-strake nr. 14 made from 2 lengths of a 1.5x1 mm lath painted in black with a felt pen. Paint light blue the inner square of the metal windows and after having cut out a small opening on lath nr. 11 corresponding to the glassed part of the windows, glue the windows in their place. For the water line nr. 16 draw on both side of the boat a parallel line with a pencil. Paint the part below the water line in matt white.



COQUE: Commençant par le haut de la coque coller les pièces n° 9 et 10 obtenus des listeaux en tanguinika de 0,5 x 2 mm, noircissant le premier de la poupe avec un crayon. Coller ensuite la préceinte n° 11 faite avec un listel en noyer de 1x1 mm peint en noir avec un crayon feutre. Pour faciliter le travail on peut diviser le listel en 2 ou 3. Continuer en collant le listel de tanguinika n° 12 de 0,5 x 2 mm, puis les 4 ouvertures pour les canons n° 13 aux endroits indiqués. Puis coller les autres listeaux de tanguinika di 0,5 x 2 mm suivant le dessin. Coller la deuxième préceinte n° 14 faite du listel de 1,5 x 1 mm après l'avoir peint en noir avec un feutre. Peindre en bleu clair la partie centrale des fenêtres en métal n° 15 et, après avoir découpé un petit carré sur le listel n° 11 correspondant à la partie vitrée des fenêtres, les coller en place. Etablir la position de la ligne d'eau n° 16 et tracer avec un crayon une ligne parallèle des deux côtés de la quille. Peindre en blanc mat la partie en dessous de la ligne d'eau.

RUMPF: Von oben anfangen aus Tanganikaholz-Leisten von 0,5x2 mm auf beiden Seiten des Rumpfes die Leisten 9-10 anbringen und die oberste mit Bleistift schwärzen. Gürtel Nr. 11 besteht aus einer Nussholzleiste 1x1 mm mit Filzstift schwarz bemalt. Der Vorgang ist einfacher wenn man den Gürtel aus 2 od. 3 Stücke macht. Weiter mit Tanganikaholz-Leisten Nr. 12 von 0,5x2 mm lt. Zeichnung den Rumpf verkleiden. Die 4 + 4 Öffnungen für die Kanonen Nr. 13 auf die hierfür bestimmten Stellen ankleben. Der zweite Gürtel Nr. 14 aus zwei Teilen einer Leiste von 1,5x1mm wird mit einem Filzstift schwarz bemalt und angeklebt. Die Scheiben der 2 Metallfenster Nr. 15 hellblau malen, ein entsprechendes Stück des Gürtels Nr. 11 ausschneiden, und die Fenster ankleben. Die Wasserlinie auf dem Rumpf mit einem Bleistift beidseitig anzeichnen und den Teil darunter in mattem weiß anstreichen.

BOW BULWARKS: Bulwarks nr. 17 are made from 4 walnut laths nr. 18 in size 0.5x3x100 mm glued together with white glue, then put into shape and clamped on both sides with small nails nr. 19, as per template nr. 17 (in scale 1:1) - see example nr. 20. As soon as the glue is dry, remove the nails nr. 19 and adapt the bulwark to the bow nr. 21 and glue it on the deck. Coat the 3 decks with 0,5x2mm tangarika laths nr. 22, after having blackened the edges with a pencil so they'll look like the original covering. Tip: cut the lath in pieces of 20mm length and glue them on the decks irregularly. Also coat the two steps between bow and stern with 0,5x3 mm walnut lath nr. 22bis. Make the small holder nr. 23 from a walnut lath measuring 1.5x10 mm and glue it on the bulwark and keel. (see drawing). RAILINGS Nr 24-25: Railings are made each from two walnut laths 1x2x11 mm nr. 26 joined together by 8 mm rail posts nr. 27 for railing nr. 24 and 6 mm posts nr. 28 for railing nr. 25. Wait till the glue is dry then glue the railings on the edge of the hull, where they belong to (see drawing). TRANSOM: Cut with scissors the template nr. 29 showing the stern along the hatched line. Follow steps 1,2,3 and paste first three 1x10 mm walnut lath nr. 30 horizontally. Let paste dry then cut with scissors the exact shape following the drawing at the back of the template. Now on the 3 horizontal laths nr. 30 glue in vertical walnut laths nr. 31 in size 0.5x3mm. When the glue is dry give the transom its shape, cutting it as shown in the drawing. Paint the windowpanes nr. 32 in light blue and the inner part of decoration nr. 33 in red and glue it all on the transom plank nr. 34, which is now to be glued on the rear of the hull (see drawing). Drill a 1mm hole at the indicated spot of transom nr. 34, insert and glue the poop lantern nr. 36 after having painted it red. RUDDER Nr. 37: Make the tiller from a 2x2x20 mm walnut lath and glue it on the deck as shown in detail nr. 35. Connect the two side railings nr. 26 with the stern railing nr. 39 made from a 1x2 mm walnut lath resting on 3 small pieces of walnut measuring 1.5x1.5 mm nr. 39 glued at equal distance.

MURATA DI PRUA: per offendere la murata N. 17 usare 4 listelli di noce N.18 mm. 0,5 x 3 x 100 incollarli tra loro con colla vinilica e bloccarli dall'interno e dall'esterno con chiodini N. 19, seguendo la dima N.17 (in sc. 1:1) vedi esempio N. 20. A colla essiccata togliere i chiodini N.19 e adattare la murata incollandola sul ponte di prua N.21. Ricoprire i 3 ponti con listelli di tanganica mm.0,5 x 2 N.22 annerendo la costa dei listelli con una matita nera, questo per rendere più simile alla realtà l'estetica dei ponti. Consigliamo di tagliare i listelli di tanganica in pezzi da mm. 20 e incollarli sui ponti in modo irregolare. Rivestire i 2 frontali interni di prua e di poppa con listelli di noce mm. 0,5 x 3 N. 22 bis. Ricavare il supportino N.23 dal listello di noce mm. 1,5x 10 ed incollarlo contro la murata e la chiglia (vedi disegno). RINGHIERE N.24 -25: ricavare la ringhiera N. 24 da due listelli di noce mm. 1 x 2 x 111 incollando tra loro i pilastri da mm. 8 N.27 e la ringhierina N.25 come sopra con pilastri da mm.6 N. 28. A colla essiccata incollare le ringhiere ai bordi dello scafo come indicato. SPECCHIO DI POPPA : ritagliare con forbici il riquadro tratteggiato della dima di poppa N.29 e ricoprirlo incollando tre listelli di noce mm. 1 x 10 N.30 in senso orizzontale. Rispettare la sequenza indicata con N.1-2-3. A colla essiccata, ritagliare con forbici l'eccedenza dei listelli, la sagoma della dima N.29 seguendo il disegno posto sul rovescio del foglietto stesso. A questo punto, ricoprire incollando in senso verticale sopra ai tre listelli orizzontali mm.1x10x30 i listelli di noce mm. 0,5 x 3 N.31. A colla essiccata, ritagliare sempre con forbici l'eccedenza dei listelli verticali mm. 0,5 x 3 N. 31. Incollare le decorazioni N. 32 e 33 precedentemente dipinte, di azzurro l'interno delle finestre N.32, e di rosso l'interno della decorazione N. 33. Incollare lo specchio di poppa finito N.34 alla parte posteriore dello scafo (vedi figura N.35) . Praticare con punta da trapano mm. 1 un foro come indicato nello specchio di poppa N.34 ed inserire incollando l'astina piegata del fanale N. 36 precedentemente dipinto di rosso. TIMONE N.37: ricavare la barra del timone dal listello di noce mm. 2x 2 x 20 sagomandolo e incollandolo sul ponte come da figura N.35. A questo punto ricordare le due ringhiere N. 26 con un listello di noce mm. 1 x 2 N.38 inserendo e incollando in modo equidistante tre pezzetti N.39 ricavati dal listello di noce mm. 1,5 x 1,5.

MURAILLE DE PROUE: la muraille n° 17 est faite avec 4 listeaux de noyer n° 18 de 0,5 x 3 x 100 mm unis par de la colle vinylique, mis en forme et bloqués des deux côtés avec les petits clous n° 19, suivant le croquis n° 17 (à l'échelle 1 : 1) - voir l'exemple n° 20. Dès que la colle est sèche enlever les clous n° 19 et adapter la muraille au pont de proue n° 21 en la collant. Recouvrir les trois ponts avec des listeaux en tanguinika de 0,5 x 2 mm n° 22, dont les côtés auront été noircis au crayon afin de mieux imiter l'original. Tuyau : couper les listeaux à 20 mm de long et les coller sur les ponts de façon irrégulière. Recouvrir également les deux petits frontons de proue et de poupe avec les listeaux de noyer de 0,5 x 3 mm n° 22bis. Le petit support n° 23 fait avec le listel en noyer de 1,5 x 10 mm doit être collé contre la muraille et la quille (voir le croquis). BASTINGAGES N° 24 - 25 : On obtient le bastingage n° 24 avec deux listeaux en noyer de 1 x 2 x 111 mm n° 26 unis par les balustres n° 27 de 8 mm et le n° 25 de même façon mais avec des montants n° 28 de 6 mm. Dès que la colle est sèche coller les bastingages à leur place sur les bords de la coque, comme indiqué. MIROIR ARRIERE: Découper aux ciseaux le modèle avec la poupe n° 29 suivant la ligne hachurée. Passer aux phases 1,2,3 dans l'ordre indiqué collant d'abord horizontalement trois listeaux en noyer n° 30 de 1 x 10 mm. Laisser sécher la colle puis découper aux ciseaux la forme base du miroir selon le dessin au dos du modèle. Recouvrir les trois listeaux horizontaux n° 30 y collant en vertical les listeaux en noyer de 0,5 x 3 mm n° 31. Lorsque la colle est sèche donner sa forme au miroir en le découpant suivant le dessin. Après avoir coloré en bleu le vitrage des fenêtres n° 32 et en rouge l'intérieur de la décoration n° 33 coller le tout sur la base du miroir n° 34 puis coller celui-ci à l'arrière de la coque (voir croquis). Avec une pointe d'1 mm percer un trou à l'endroit indiqué du miroir arrière n° 34, y introduire et coller l'extrémité de la tige du feu n° 36 peint en rouge. GOUVERNAIL N° 37: Avec un listel en noyer de 2 x 2 x 20 mm faire la barre du gouvernail et la coller sur le pont - voir n° 35. Relier les deux bastingages latéraux n° 26 par le bastingage arrière formé d'un listel en noyer de 1 x 2 mm soutenu par trois petits morceaux de listel en noyer de 1,5 x 1,5 mm équidistants n° 39.

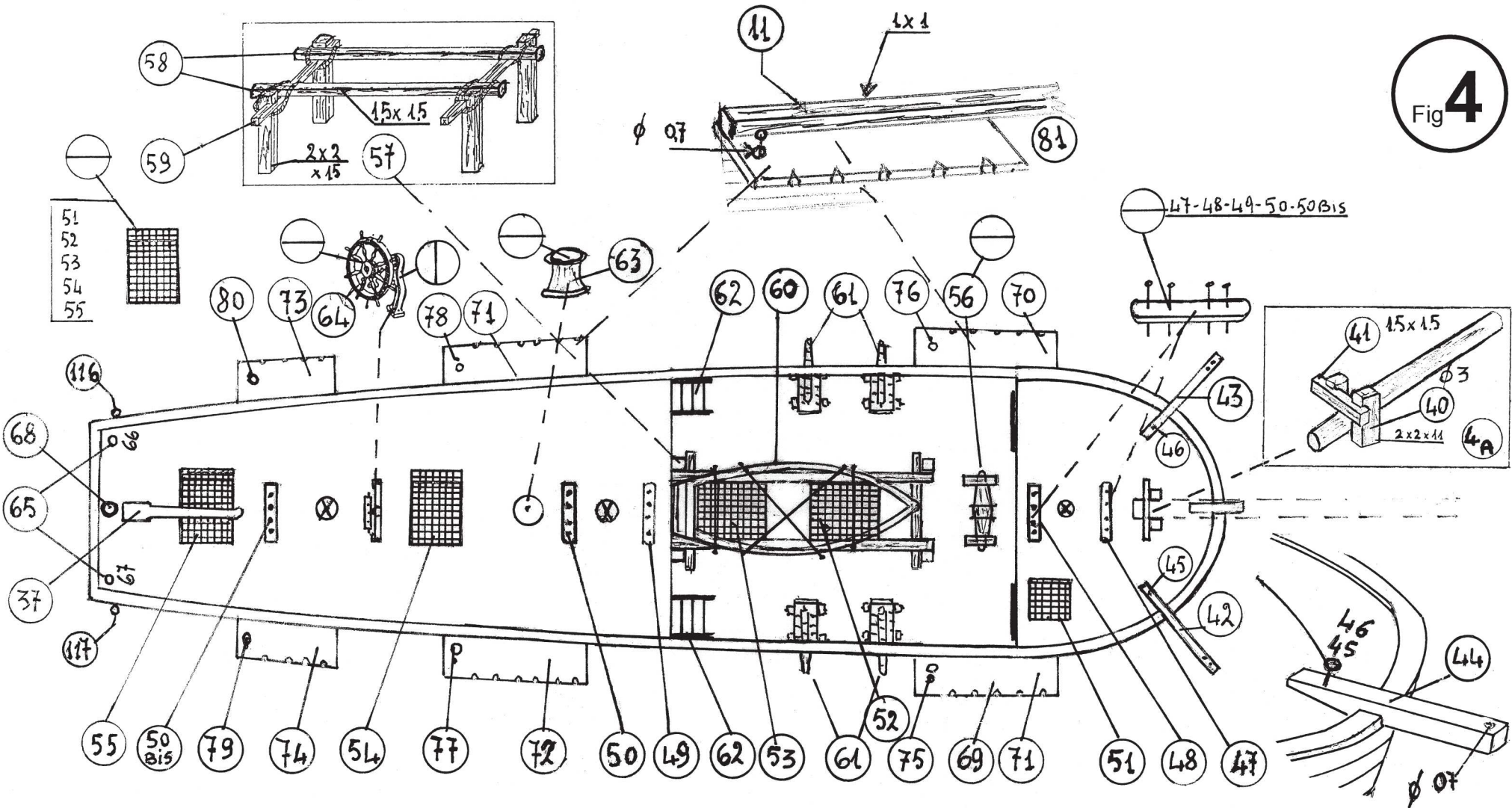
BUGBORDWAND: Bordwand Nr. 17 besteht aus 4 Walnussleisten Nr. 18, mit Vinylleim zusammengeklebt und mit Nageln Nr. 19 entsprechend der Schablone (Skala 1:1) in Form gesetzt, siehe Beispiel Nr. 20. Sobald der Leim trocken ist, die Nageln wegnehmen und die Bordwand an die hierfür bestimmte Stelle am Bug Nr. 21 kleben. Tanganikaholz-Leisten 0,5x2 mm Nr. 22 an den Kanten mit einem Bleistift schwärzen- so wirkt es realistisch - und damit die 3 Decks belegen. Tipp: die Leisten 20 mm lang schneiden und versetzt kleben. Die 2 Stufenhöhen zwischen den Decks mit Nussholzleisten von 0,5x3 mm Nr. 22 verkleiden. Wandhalter Nr. 23 aus Nussholzleiste Nr. 23 in 0,5x3 mm an den Kiel kleben (siehe Skizze). **RELINGE NR. 24-25:** Geländer Nr. 24 wird aus 2 Nussholzleisten von 1x2x111 mm, mit dazwischen 8 mm hohen Pfeilern Nr. 27 gemacht, und Geländer Nr. 25 mit 6mm-Pfeilern Nr. 28. Sobald der Leim trocken die Geländer auf den Seiten kleben. **HECKSPIEGEL:** Mit Schere die Schablone Nr. 29 der schraffierten Linie entlang ausschneiden. Es ist wichtig die Reihenfolge 1-2-3 zu beachten. Auf der Schablone 3 Nussholzleisten Nr. 30 von 1x10 mm waagrecht kleben. Sobald der Leim trocken ist, den Spiegel ausschneiden - siehe Rückseite der Schablone. Die 3 waagrecht Leisten nun mit Nussholzleisten Nr. 31 in 0,5x3 mm senkrecht bedecken. Während der Leim trocknet, die Fensterscheiben Nr. 32 hellblau und die Dekoration Nr. 33 rot anstreichen, dann auf den Heckspiegel anbringen. Den fertigen Heckspiegel Nr.34 an die Heck kleben (siehe Skizze Nr. 35). Am Spiegel Nr. 34, wo angegeben, ein Loch von 1mm Ø bohren und darin den umgebogenen Schaft der inzwischen rotbemalten Schiffslaterne Nr. 36 einkleben. **RUDE R. 37:** Aus Nussholzleiste von 2x2x20 mm die Steuerstange erzeugen und an der gekennzeichneten Stelle mit Leim fixieren, siehe Skizze Nr. 35. Nun die beiden Heckgeländer Nr. 26 mit einer Nussholzleiste 1x2mm Nr. 38 verbinden und darunter 3 Pfeiler Nr. 39 aus Nussholzleiste 1,5x1,5 mm anbringen.

FIG.4
FERMO BOMPRESSO - PARANCHI: ricavare i 2 pilastri (paranco) N.40 dal listello di noce mm.2 x 2x 11, lasciando uno spazio di 3 mm per poter infilare il bompreso successivamente e la traversina N.41 ricavata dal listello mm.1,5 x 1,5. Ricavare i 2 paranchi N. 42-43 lunghi mm. 20 da listello di noce mm.2x 2 . Praticare 2 fori da 0 0,7 all'estremità dei supporti che serviranno per la legatura delle 2 ancore. Praticare uno scasso da 2 mm. onde poter inserire i 2 paranchi incollandoli vedi particolare N. 44. Praticare con punta da 0 0,7 un forellino per poter inserire i 2 anellini 45-46 tipo corti nei punti indicati sui supporti. CAVIGLIERE: praticare 4 fori da 0 0,7 sul ponte in corrispondenza delle stesse N.47-48-49-50-50bis formati da una piastrina di metallo già forata. Incollare le piastrine alla metà del gambo dei 4 chiodini che si fisseranno con colla nei fori precedentemente già praticati. Incollare i paiolati N. 51-52-53-54-55 precedentemente verniciati di color noce nei punti indicati. Incollare l'argano N. 56 dopo averlo verniciato di colore noce. SUPPORTO SCIALUPPA: costruire e incollare il supporto scialuppa con listelli di noce N.57 mm 2x2x15 e le traversine N.58 mm.1,5x 1,5x 46 e le traversine N.59 mm. 1,5 x 1,5 x 20. Dipingere la scialuppa N.60 di color noce e il bordino bianco. Incollare e legare la scialuppa sul supporto come da figura e foto della copertina. Incollare i 4 cannoni con affusto N.61, le 2 scalette N.62 e l'argano N. 63 nelle posizioni indicate. Incollare il supporto della ruota timone N.64 precedentemente dipinta di color nero piu marrone, praticare 2 fori da 0 0,7 nei punti N.65 e inserire e incollare gli anellini con gambo corto N.66-67. Praticare un foro da 0 2 nel punto N.68 per alloggiare l'asta della bandiera. Ricavare le parasartie N.69-70-71-72 dal listello mm.1x7 lunghi mm. 25 e le N.73-74 lunghi mm.18. Su tutte le parasartie, dopo averle colorate di nero opaco, praticare un forellino 0 0,7 nel punto indicato (vedi particolare N.81) incollare gli anellini N.75-76-77-78-79-80 accorciando la lunghezza. Incollare tutte le parasartie sotto l'incintone N.11 vedi Fig. 2 - 4 nei punti indicati.

FIG.4
BOWSPRIT HOLDER - TACKLES: Build the 2 sides of the holder nr. 40 with walnut lath of 2x2x11 mm glued leaving 3 mm between them, space necessary for introducing the bowsprit, and for the locking bar nr. 41 use a lath of 1.5x1.5 mm. Make the two 20 mm long tackles nr. 42/43 with a walnut lath of 2x2 mm. Drill 2 holes 0 0.7 mm at the end creating the way for the anchor chain. Cut a 2 mm recessing on each side as seat for the tackles (see nr. 44). At the other end of the tackles drill a 0 0.7 mm hole for eyelets 45 and 46. BELAYING PIN RACKS: Drill 4 holes 0.7 mm on the deck marked on drawing with nr. 47/48/49/50 and 50bis where the rack pins made from a metal plaque are to be fixed after having been glued at half height of the nail shanks. Paint in hazelnut colour the gratings nr. 51/52/53/54/55 and glue them on the deck. Paint the capstan nr. 56 in walnut colour and glue it in place on the deck. LIFEBOAT REST: For the lifeboat rest - detail nr. 57 - use 4 walnut laths 2x2x14 mm, fastened with 2 laths 1.5x1.5 in 46 mm length and 2 others 1.5x1.5 length 20 mm. Paint the boat in walnut colour and white edge. Glue and tie the lifeboat on its rest accdg. to illustration and photo. Glue the 4 guns with their carriages nr. 61, the 2 ladders nr. 62 and the capstan nr. 63 in their places. Paint the rudder stand nr. 64 in black and brown and glue it in place. Drill 2 holes 0 0.7 mm in the poop corners nr. 65 and insert and glue in them eyelets with short shanks nr. 66/67. Drill a 2 mm 0 hole on spot nr. 68 for the flagstaff. Make chainwales nr. 69/70/71/72 from laths 1x7 mm in length 25 mm and channels nr. 73/74 in length 18 mm. Paint them all in matt black, then drill a 7 mm 0 hole in the marked spot (see detail nr. 81) and glue in the hole eyelets nr. 75/76/77/78/79/80 after having shortened the shanks. Glue all the chainwales just below sheerstrake nr.11 - see fig. 2 and 4.

FIG.4
BASE DU BEAUPRE - PALANS: Former les deux côtés de la base n° 40 avec le listel en noyer de 2 x 2 x 11 mm qui seront espacés de 3 mm pour pouvoir ensuite introduire le beaupré et le barreau de serrage n° 41 obtenu du listel de 1,5 x 1,5 mm. Les deux palans n° 42-43 de 20 mm de long sont obtenus du listel en noyer de 2 x 2 mm. Percer deux trous de 0,7 mm de 0 à l'extrémité des supports où les ancrs seront liées. Faire sur le bord deux entailles de 2 mm destinées au logement des deux palans (voir détail n° 44). Percer aux endroits indiqués des supports un trou de 0,7 mm de 0 destiné aux deux anneaux 45 et 46. RATELIERS DE MANOEUVRE: Percer 4 trous de 0,7 mm de 0 sur le pont à chacun des endroits indiqués par les n° 47-48-49-50-50bis correspondants aux 4 trous de la plaquette de métal qui y sera clouée après avoir été collée à mi-hauteur de la tige des petits clous. Peindre couleur noisette les pièces n° 51-52-53-54-55 et les coller aux endroits indiqués. Après l'avoir peint couleur noyer coller le cabestan n° 56 à sa place. SUPPORT DE LA CHALOUPPE: Faire les supports de la chaloupe (voir détail n° 57) avec les listaux en noyer de 2 x 2 x 14 mm et les unir par les listaux n° 58 de 1,5 x 1,5 x 46 mm et n° 59 mesurant 1,5 x 1,5 x 20 mm. Peindre la chaloupe couleur noyer avec le bord en blanc. Coller et lier la chaloupe sur son support suivant l'illustration et la photo. Coller les 4 canons avec affûts n° 61, les 2 échelles n° 62 et le cabestan n° 63 à leur place. Coller le support du gouvernail n° 64 après l'avoir peint en noir et marron. Percer 2 trous de 0,7 mm de 0 dans les coins du pont arrière aux n° 65 et y coller les petits anneaux à courte tige n° 66-67. Percer un trou de 2 mm de 0 à l'endroit indiqué par le n° 68 prévu pour la hampe du drapeau. Faire les porte-haubans avec les listaux de 1 x 7 mm en 25 mm de long pour les n° 69-70-71-72 et en 18 mm de long pour les n° 73-74. Colorer tous les porte-haubans en noir mat, y percer un trou de 0,7 mm de 0 comme indiqué (voir le détail n° 81) et y coller les anneaux n° 75-76-77-78-79-80 raccourcis. Coller tous les porte-haubans au-dessous de la préceinte n° 11 - voir fig. 2 - aux endroits indiqués.

FIG.4
BUGSPRIETHALTER - TAKEL: Die 2 Pfeiler Nr. 40 bestehen aus 2 Nussholzleisten von 2x2x11 mm und einem Querbalken Nr. 41 aus Nussholzleiste 1,5x1,5 mm. Die Pfeiler stehen 3 mm voneinander entfernt damit der Bugspriet dazwischen angebracht werden kann. Die 2 Takel Nr. 42-43, 20 mm lang, werden aus Nussholzleisten von 2x2 mm erzeugt. An einem Ende 2 Löcher von 0 0,7 mm bohren, für die Ankerketten. Beidseitig auf der Wand einen Einschnitt von 2 mm machen um die 2 Takel mit Leim zu fixieren - siehe Skizze Nr. 44. Am andern Ende der Takel ein Loch 0 0,7 mm bohren für die Ringe Nr. 45-46 bestimmt. NAGELBANK: Je vier 0 0,7 mm Löcher an den Stellen Nr. 47-48-49- 50-50bis bohren entsprechend der Löcher in den Metallplatten, die nun in halber Höhe der Nägel geklebt werden bevor sie fixiert werden. Die Metallgitter Nr. 51-52-53-54-55 in Nussfarbe anstreichen und an die angegebenen Stellen ankleben. Das Spill Nr. 56 wird in Nussfarbe angestrichen und geklebt. SCHALUPPENSTÄNDER: Der Ständer der Schaluppe besteht aus Nussholzleisten: 4 Stützen Nr. 57 in 2x2x15 mm, 2 langen Querbalken Nr. 58 von 1,5x1,5,46 mm und 2 kurzen Querbalken Nr. 59 von 1,5x1,5x20 mm, siehe Skizze. Boot Nr. 60 in Nussfarbe mit weißem Rand anstreichen und auf den Ständer verschüren und kleben, wie auf dem Photo abgebildet. Die 4 Kanonen mit Lafetten Nr. 61, die 2 Treppenleiter Nr. 62 und das Spill Nr. 63 an deren bestimmten Stellen auf dem Deck ankleben. Die Stütze des Ruderrads Nr. 64 schwarz und braun anstreichen und ankleben. An den Ecken des Hecks je ein Loch Nr. 65 0 0,7 mm bohren, und Ringe mit kurzem Schaft Nr. 66-67 darin kleben. Auf Stelle Nr. 68 ein 0 2 mm Loch für die Fahnenstange bohren. Die Rüstbretter Nr. 69-70-71-72 aus Leisten von 1x7 mm in Länge 25 mm sowie die Nr. 73-74 aber 18 mm lang. Alle Rüstbretter matt schwarz bemalen, darauf je ein Loch 0 0,7 mm an die hierfür bestimmte Stelle bohren (siehe Skizze Nr. 81) und die Ringe Nr. 75-76-77-78-79-80 darin kleben nachdem der Schaft gekürzt wurde.



	SIMBOLI COLORI	SYMBOLE COLEUR	COLOUR SYMBOL	SYMBOL FARBE
○	BIANCO	BLANC	WHITE	WEISS
◐	VERDE	VERT	GREEN	GRÜN
◑	NERO	NOIR	BLACK	SCHWARZ
⊗	ORO	OR	GOLD	GOLD
⊕	ROSSO	ROUGE	RED	ROT
◓	NOCE	NOYER	WALNUT	NUSS

ATTREZZATURA CONSIGLIATA

Carta abrasiva sottile e media
Pinzette
Taglia balsa
Trapanino con punte da 0,7-1mm
Martelletto
Colla vinillica e istantanea
Fortoicine piccole
Scotch di carta
Fissachiodi
Molletta per panni
Spilli
Piegalistelli

RECOMMENDED TOOLS

Emery paper (thin and medium)
Tweezers
Knife for wood
Little drill 0,7-1mm
Hammer
White glue and instant glue
Modeling scissors
Paper scotch
Nail nailer
Clothes-peg
Pin
Plank bender

EQUIPEMENT RECOMMANDE

Papier de verre (mince et moyen)
Pince
Coupoir
Foreuse 0,7-1mm
Petit marteau
Colle blanche et instantanée
Ciseaux
Scotch papier
Repoussoir
Fichoir
Epingle
Outil pour border

BERATENE WERKZEUGE

Glaspapier (feine und mittlere Groesse)
Federzange
Balsamesser
Drillbohrer 0,7-1mm
Haemmerchen
Vynllleim und Instantleim
Kleine Schere
Papierscotch
Nagelheber
Federbauklammer
Stecknadel
Leistenbieger

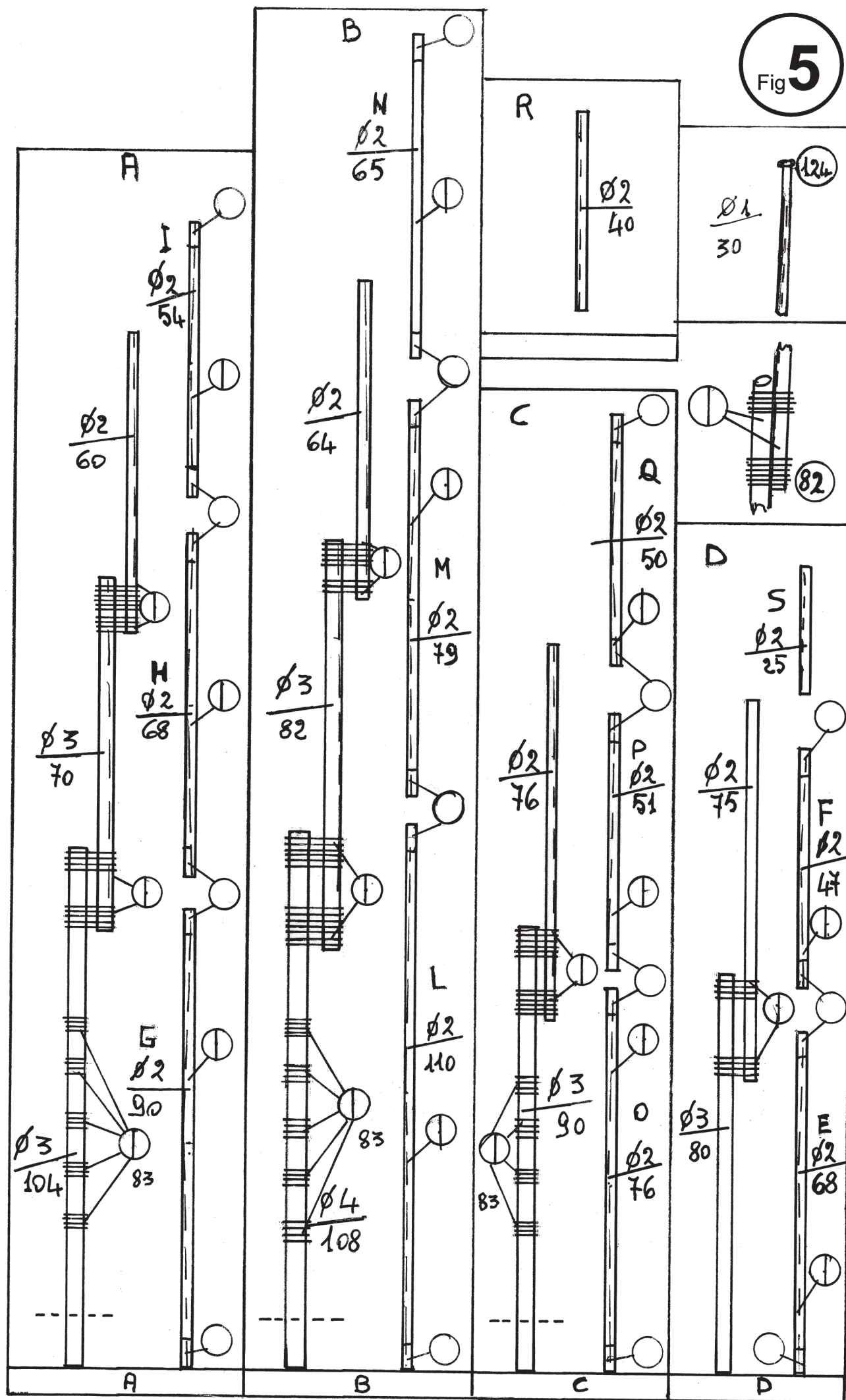


Fig 5

FIG. 5

ALBERI: tutti gli alberi e pennoni sono da ricavare dai tondini di varie misure. Assemblare l'albero A composto da tondino da 0 3 x 104, da un tondino da 0 3 x 70 e da un tondino da 0 2 x 60 fissandoli tra loro con un cordino e colla vinilica vedi particolare N.82. Con lo stesso metodo assemblare gli alberi B-C formando le finte legature N. 83 come da disegno. Infine il bompresso D.

FIG. 5

MASTS: All masts and yards are made of rods of different sizes. For mast A assemble a rod 0 3x104 mm, a second one 0 3x70 mm and a third one 0 2x60 mm, tie them with string and white glue (see detail nr. 82). Build masts B and C the same way respecting the measures in the drawing. Assemble the bowsprit as shown in drawing D.

FIG. 5

MATS: Tous les mâts et les vergues sont faits avec des tiges de mesures diverses. Le mât A se compose d'une tige de 104 x 3 mm de 0, d'une autre de 70 x 3 mm 0 et d'une troisième de 60 x 2 mm 0 fixées entre elles avec ficelle et colle vinylique - voir détail n° 82. Composer de même façon les mâts B et C suivant les mesures du dessin. Monter le beaupré selon dessin D.

FIG. 5

MASTE: Alle Maste und Rahen bestehen aus Rundholz verschiedener Größen. Für Mast A werden 1 Rundholz 0 3x104 mm, 1 Rundholz 0 3x70 mm und ein weiteres 0 2x60 mm zusammen verschnürt und geklebt mit Vinylleim - siehe Skizze 82. Auf gleicher Weise werden Mast B und Mast C zusammengestellt. Auch der Bugsprit wird so zusammenverbunden.

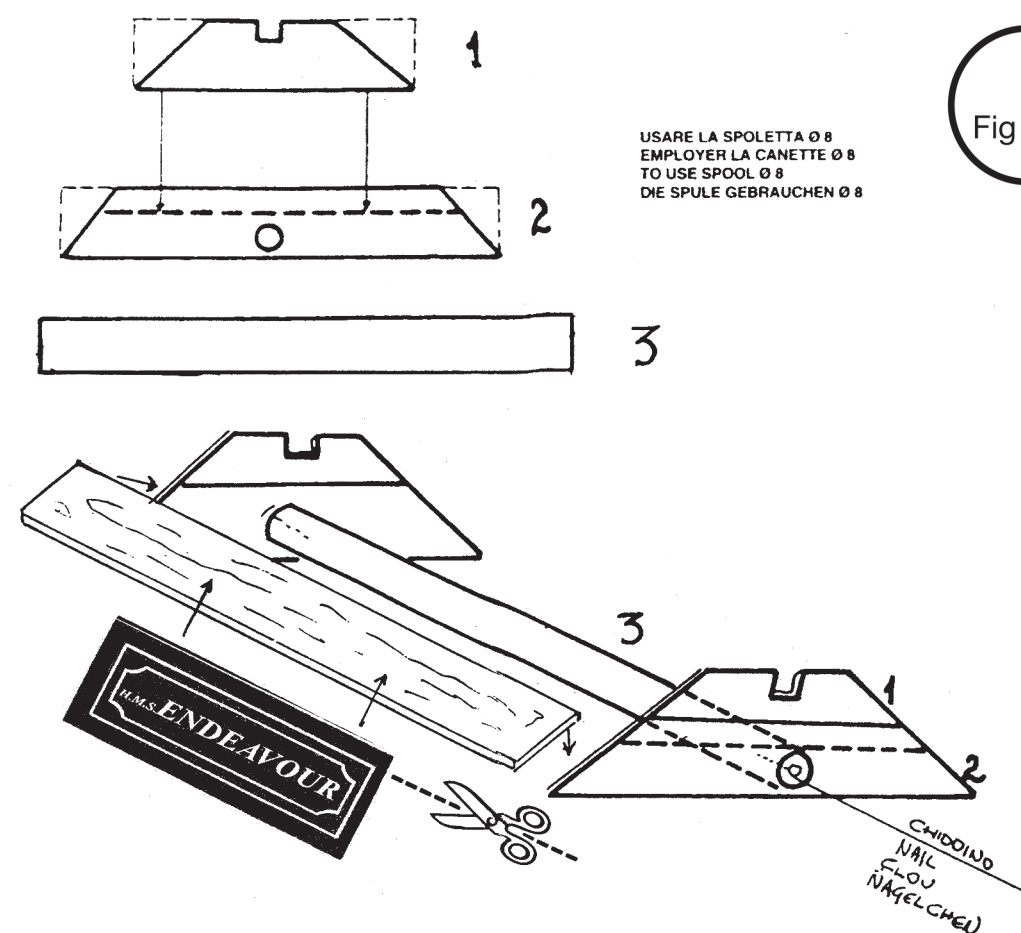


Fig 8

USARE LA SPOLETTA Ø 8
EMPLOYER LA CANETTE Ø 8
TO USE SPOOL Ø 8
DIE SPULE GEBRAUCHEN Ø 8

Fig.8

Ricavare il supporto barca dal listello 10x2 mm. formando quattro trapezi cheandranno sovrapposti e incollati tra loro a due a due seguendo la linea tratteggiata (vedi fi.g.8). Essendo la figura proposta in scala reale la realizzazione risulterà facile. Incollare e fissare con un chiodino il tondino #3 (08 mm.) alla base dei supporti ricavati nel punto indicato dal cerchio.

Picture n.8

Make out of strip 10x2 mm. the bearing of the ship forming four trapeziums. Stick them two by two between them following the dashed line (picture s) The picture shows the real sizes, so the construction is very easy. Stick and fix with a little nail the rod #3 (8 mm.) to the bottom of the bearing in the position marked with the circle.

Fig.8

Réaliser le support du bateau par le listel 10x2 mm., en formant 4 trapèzes qui seront superposés et collés entrés eux 2 à 2 en suivant la ligne hachurée 8 (voir, fig.8). Puisque la figure est en échelle réelle, la réalisation sera facile. Coller et fixer avec un petit clou la baguette #3 (8mm.) à la base des supports réalisés, dans le point indiqué par le cercle.

Abb. 8

Aus der Leiste 10x2mm den Modell-Ständer fertigen; hierbei vier Trapeze basteln, die zusammengestellt und jeweils paarweise untereinander verleimt werden; hierbei der gestrichelten Linie folgen (siehe Fig. 8) Da diese Abbildung maßstabsgetreu ist, wird die Fertigung des Ständers keine besonderen Probleme bereiten. Das Rundholz #3 08mm unten an den Stützen anleimen und mit einem Nagel fixieren, und zwar an der durch den Kreis vorgegebenen Stelle.

FIG. 6

COFFE E CROCETTE : ricavare le 3 coffe: N.84-85 (mm. 20 x 20), N.86 (mm.16x16) da listello di noce mm.lx 10 come da disegno N.87, smussare gli angoli da un solo lato facendo attenzione di lasciare lo spazio interno 3/4 mm., in modo che si possa inserire l'albero relativo. Ricavare le crocette da listello di noce N.88 mm.lx 1x 10 e mm. 1 x 2 x 12, colorare di nero opaco sia le coffe N. 84 - 85 -86 e le crocette N. 88 compreso le legature degli alberi tra loro. Incollare le relative coffe e le crocette sugli alberi A-B-C-, a colla essiccata inserirli con colla vinilica nei relativi fori. Sotto le parasartie N.70-71-72-73-74-75 praticare sullo scafo da ambo i lati tanti fori da 0 0,7 mm. quanti sono gli anellini con gambo lungo, N.89, precedentemente colorati di nero opaco. Incollare gli anellini piegandoli verso l'alto vedi Fig. 7.

FIG. 6

TOPS AND CROSSTREES: Tops nr. 84/85 (20x20 mm) and nr. 86 (16x16mm) are made with walnut laths 1x10 mm, round the corners on one side only, when gluing them together leave a space of 3-4 mm in the centre for the mast, see detail nr. 87. Make the crosstrees nr. 87/88 with walnut laths 1x1x10mm and 1x2x12 mm as per detail nr. 88. Paint the tops nr. 84/85/86 and the crosstrees nr. 87/88, as well as the mast assembling strings, in matt black. Glue the 3 tops and 2 crosstrees on masts A-B-C; as soon as the glue is dry put the masts in the prepared holes and fix them with white glue. Drill on both sides under the channels nr. 70/71/72/73/74/75 as many holes 0 0,7 mm as necessary for the eyelets with long shank nr. 89, painted in matt black, that will be glued in place with the shank bent upwards - see detail on the left of fig. nr. 7.

FIG. 7

BOMPRESSO: incollare a prua il bompresso precedentemente assemblato vedi Fig. 4 - 4 A e Fig. 6. Praticare un foro da 0 2 mm all'estremita della chiglia di prua vedi Fig. 2 e 6 e legare incollando con 3 - 4 giri di cordino (vedi Fig.7) Legare un anellino di ottone N.90 all'estremita di un cordino da 150 mm. infilare la dima N.91 precedentemente formata, nell'anellino di ottone (vedi Fig. 92) e incollare legando all'albero il cordino sotto la cof- fa. Prima di togliere la dima N. 91 legare con cordino N.92 gli anellini N.89 - 90. Con lo stesso procedimento costruire tutte le altre sartie verticali degli alberi A-B-C- Formare le griselle (scale di corda) incollando dei piccoli pezzi N.93 di corda orizzontalmente, imbevuti di colla rapida, tenendo gli estremi (senza colla) con due dita distanziati tra loro di 4 mm. Tendere le sartie superiori N.94-95-96 partendo da sopra le crocette e fissate alle sartie sotto le coffe. Dipingere di nero opaco tutte le griselle e gli anellini N.90. MANOVRE FISSE : tendere con un cordino doppio dipinto di nero le manovre N. 97 - 98 vedi particolare Fig. 101 con legato all'estremita un anellino N.99 - 100. Tendere le manovre N. 102 - 103, legare un anellino N. 104- 105 all'estremita; ora unire i 2 anellini con cordino. Tendere con lo stesso cordino nero la manovra N.106 legandola sotto la coffa N.86 e all'albero B come da disegno. Praticare un foro da 0 0,7, nel punto N. 107 legando un cordino doppio nero al punto 108. Con cordino semplice ma dipinto di nero tendere le manovre N. 109- 110 - 111. PENNONI: Rastremare all'estremita con carta abrasiva tutti i pennoni, dipingendo di nero opaco e di bianco l'estremita vedi Fig. 5. Legare e incollare tutti i pennoni agli alberi e al bompresso come Fig. 112 e legare alle estremita i cordini che dai pennoni si legano all'albero come da disegno. Tendere 3 cordini dipinti di nero N. 113-114 -115 dall'albero A al bompresso D. Legare a ciascuno dei pennoni di bompresso F - E , 2 cordini e legarli alla manovra N.97 dell'albero A , per terminare alla cavigliera N. 47. Incollare alla con- giunzione del bompresso D la freccia S, tendendo un cordino dall'estremita alla stessa freccia, per finire legato alle congiunzioni del pennone E, partendo sempre dall'estremita del bompresso tendere due cordini e legarli all'anellino N. 45 - 46 (vedi Fig.130) sui paranchi. Tendere due cordini dall'estremita del pennone F e legarlo all'estremita del bompresso, e il pennone E alla base della freccia S. Tendere due cordini dalle estremita del pennone I alla manovra N.110 per terminare ai primi pilastri della ringhiera N. 25 da ambo i lati. Con lo stesso procedimento legare i due cordini del pennone H alla manovra N. 109 per terminare alla ringhiera N. 25 da ambo i lati. Con punta da 0 0,7 mm. praticare due fori da ambo i lati nei punti N. 116 (vedi anche Fig.4) e inserire due anellini con gambo corto incollandoli. Tendere 2 cordini dall'estremita del pennone G all'anellino N. 116. Tendere due cordini dall'estremita del pennone N all'estremita dell'albero C per terminare alla cavigliera N. 50.Tendere un cordino da ambo i lati dall'estremita del pennone L agli anelli N. 117. Legare il picco P all'albero C sotto la coffa 86 dopo aver praticato un foro da 0 0,7 all'estremita per poterlo legare all'albero. Tendere due cordini dall'estremita dell'albero C all'estremita del picco P, proseguendo agli anellini N. 65. Tendere un cordino dall'estremita del picco P all'albero C sopra la coffa 86. Tendere due cordini dall'estremita del pennone O all'estremita del picco P Tendere 2 cordini verniciati di nero opaco dall'estremita dell'albero A, e dal sotto della crocetta N. 87 agli anellini N.75 posti sopra il parasartie. La stessa manovra vale per l'albero B e il sotto della crocetta 88 per terminare negli anelli N.77 e dall'estremita dell'albero C agli anellini N. 79. Ricavare i 10 supporti colubrine N.118 da listello mm. 2 x 2 di noce lunghi mm 15. Praticare un foro da 0 1 e inserire incollando il supporto della colubrina N. 119. Se questa operazione fosse difficoltosa , Vi diamo l'opportunità di scegliere l'altra soluzione cioe legare la colubrina all'esterno del supporto con colla e cordino Fig. 120. ANCORE: legare le due ancora N. 121 con cordino attraverso i fori precedentemente praticati sul paranco per terminare agli anellini N. 45 - 46 (vedi Fig.4). BANDIERE: Legare la bandiera N. 122 all'asta R, e incollare inserendo l'asta nel foro gia praticato. Legare la bandiera N. 123 all'asta N.124 legarla e incollarla alla sommita dell'albero C tendendo la manovra dall'asta della bandiera alla cavigliera 50 bis .Incollare la fiamma N. 125 alla sommita dell'albero B tendendo un cordino dalla fiamma alla ringhiera N. 24. TIMONE: Incollare il timone N.8 alla chiglia tramite tre pezzetti di cordino precedentemente verniciato di bianco. SCALETTE: Con lo stesso cordino indurito con colla vinilica formare gradini della scaletta N. 126. TRAVERSINE. Con listello da mm.1 x 1 colorato di nero ricavare le traversine N.127 lunga mm. 150, N. 128 lunga mm. 200, N.129 lunga mm.150 e incollarle ai piede delle griselle da ambo i lati.

FIG. 7

BOWSPRIT: Assemble, tie and glue the bowsprit following the drawings in fig. 4 - 4A and 6. Drill a 0 2 mm hole at the top of the keel - see fig. 2 and 6, introduce the bowsprit in its base and glue and tie it with 3-4 coils of string (fig. 7) SHROUDS: Tie at the end of a 150 mm long string a brass ring nr. 90, shape piece nr. 91 and introduce it in the ring (see detail nr. 92). Tie and glue the other end of the string to the mast, under the top. Before taking away the spacer nr. 91 put and tie a string between the rings nr. 89 and 90. Repeat this operation for all the masts A-B- C vertical shrouds. To make the ratlines cut small string pieces, dip the central part in glue, holding each piece stretched between the fingers glue them at 4 mm one from another on the vertical shrouds. Cut the exceeding pieces of string on the sides. Stretch the upper shrouds nr. 94/95/96 gluing them at the crosstrees and under the tops. Paint in mat black the ratlines and all the rings nr. 90. STANDING RIGGING: Riggings nr. 97/98 made with a double twisted string paint in black, see detail 101, with a ring nr. 99/100 at one end are fixed under the tops and riggings nr. 102/103, made the same way with rings nr. 104/105 are fixed to the bowsprit; now connect the rings with a simple string, as shown in drawing. Rigging nr. 106, also of black double twisted string is stretched from under the top nr. 86 to mast B, see drawing. Drill a 0,7 mm 0 hole in the keel in spot marked nr. 107, tie a black double twisted string in the hole and stretch it to nr. 108 on the bowsprit. With black painted, but simple string make rigging nr. 109/110/111. YARDS: Taper the ends of all yards with abrasive paper and paint them in matt black and the ends in white - see fig. 5. Tie and glue all yards to the masts and the bowsprit (see detail 112) and connect their ends to the mast with strings. Stretch the black painted strings nr. 113/114/115 between mast A and bowsprit D; stretch strings from the ends of yards E-F on bowsprit to rigging nr. 97 of mast A, then down to belaying pin rack nr. 47 (fig. 4). Tie and glue piece S to the bowsprit as shown in the drawing, stretching a string from the end of S to where yard E is attached to the bowsprit; from the end of the bowsprit stretch 2 strings to rings nr. 45/46 on the tackles (see detail 130). With 2 strings connect the ends of yard F with the bowsprit end, with 2 other strings connect yard E ends to the bowsprit where piece S is fixed. Two further strings go from hard I ends to the top of rigging nr. 110, then to the first posts of railings nr. 25. Same procedure from the ends of yard H to rigging nr. 109 and down to the first posts of railings nr. 25. Drill a 0,7 mm 0 hole on both sides of the boat on nr. 116 and glue in them two eyelets with short shank. Connect the ends of yard G to rings nr. 116 with strings. From the ends of yard N strings go to the top of mast C, then down to the belaying pin rack nr.50. Two strings connect the ends of yard L to the rings nr. 117 on both sides of the poop. Drill a 0,7 mm 0 hole at one end of peak P, put a string through it and tie the peak to mast C under top 86. Two strings go from the top of mast C to the end of peak P and down to rings nr. 65. Another string connects peak P end to mast C above top 86. Two strings go from yard O ends to the tip of peak P. One mat black painted string goes from the top of mast A and another one from right under crosstree nr. 87 to ring nr. 75. Same thing from the top of mast B and under crosstree nr. 88 to ring nr. 77and from mast C to ring 79. Repeat on other side of the boat. With walnut lath 2x2 15 mm long make the 10 culverin stands nr. 118. Drill a 1 mm 0 hole in one end and glue in it the base of the culverins nr. 119. If too difficult just fix the culverins with string and glue as shown in detail nr. 120. ANCHORS: Insert the string of the 2 anchors nr. 121 through the already drilled hole at the end of tackles nr. 42/43 and tie it to the rings 45/46 (see fig. 4). FLAGS: Tie flag nr. 122 to staff R that is to be glued in already drilled hole nr. 68. Staff nr. 124 holding flag nr. 123 is to be tied and glued on top of mast C, from where a string is stretched to belaying pin rack nr. 50. Glue the long pennon nr. 125 at the top of mast B, a string goes from the long pennon to railings nr. 24. RUDDER: Fix rudder nr. 8 to the keel with 3 white painted strings (see fig. 4) LADDERS: Make the ladders nr. 126 with string previously stiffen with vinyl glue and painted in white. RIGGING BANDS: Take laths 1x1 mm, paint them black, cut them as follows: 2 p.ces nr. 127 length 150 mm, 2 p.ces nr. 128 length 200 mm, 2 p.ces nr. 129 length 150 mm. Glue them under the ratlines (see drawing).

FIG. 6

HUNES ET BARRE TRAVERSIERE: Les hunes n° 84-85 (20 x 20 mm) et n° 86 (16 x 16 mm) sont faites chacune avec 4 listeaux en noyer de 1 x 10 mm, arrondir les coins sur une seule longueur, faire attention en les collant ensemble à laisser une ouverture de 3-4 mm à l'intérieur pour le mât, voir détail nr. 87. Construire les barres traversières n° 87-88 avec un listel de noyer de 1x1x10 mm et de 1 x 2 x 12mm suivant le détail n° 88. Peindre les hunes n° 84-85-86 et les barres traversières n° 87- 88 ainsi que les ficelles d'assemblage des mâts en noir mat. Coller les hunes et les barres traversières sur les mâts A-B-C, dès que la colle est sèche positionner les mâts dans leurs trous et fixer à l'aide de colle vinylique. Peindre en noir mat les anneaux à longue tige n° 89 et faire autant de trous de 0,7 mm de 0 des deux côtés de la coque, au-dessous des porte-haubans n° 70-71-72-73-74-75. Coller les anneaux en repliant les tiges vers le haut - voir la fig. 7, détail de gauche.

FIG. 6

MASTKÖRBE UND SALINGE: für die 3 Körbe Nr. 84-85 (20x20 mm) und Nr. 86 (16x16 mm) verklebt man zusammen Nussholzleisten 1x10 mm wobei in der Mitte eine Öffnung von 3-4 mm für den Mast gelassen wird, wie im Skizze Nr. 87, und rundet dann die Ecken einer einzigen Seite. Die Salinge Nr. 87-88 bestehen aus Nussholzleisten von 1x1x10 mm und 1x2x12 mm. Körbe und Salinge an den vorgesehenen Stellen auf Maste A-B-C kleben, dann die Bäume in den vorgebohrten Löcher aufstellen und kleben. Mastkörbe und Salinge werden matt schwarz angestrichen, sowie die Verschnürung der Masten. Auf beiden Seiten des Rumpfes, unter den Rüstbrettern Nr. 70-71-72-73-74-74 so viele Löcher von 0 0,7 mm bohren wie Ringe mit langem Schaft Nr. 89 vorhanden sind. Die Ringe matt schwarz lackieren. Die Schäfte in den Löchern kleben dann Ring nach oben biegen -siehe Skizze.

FIG. 7

BEAUPRE: Assembler le beaupré et le coller sur le pont avant suivant les croquis 4 - 4A et 6. Faire un trou de 2 mm de 0 à l'extrémité de la quille avant - voir fig. 2 et 6 - introduire le beaupré dans sa base puis à l'aide de 3 à 4 tours de ficelle et de colle le fixer à la quille - voir fig. 7. HAUBANS: Nouer l'extrémité d'une ficelle de 150 mm à un anneau en laiton n° 90, y introduire la pièce d'entretoisement n° 91 préparée (voir fig. 92) et lier et coller l'autre extrémité de la ficelle au mât sous la hune. Avant d'enlever la pièce n° 91 avec la ficelle n° 92 relier les anneaux n° 89-90. Répéter l'opération pour faire les autres haubans verticaux des mâts A-B-C. Faire les enfléchures (échelles de corde) en collant horizontalement des petits morceaux de ficelle n° 93 trempés dans la colle rapide, tenus à 4 mm par les extrémités sans colle. Couper les bouts dépassant de côté. Tendre et coller les haubans n° 94-95-96 en partant des barres traversières jusqu'aux haubans sous les hunes. Peindre toutes les enfléchures et les anneaux n°90 en noir mat. MANŒUVRE FIXES: Pour les manœuvres n° 97-98 fixer 2 ficelles doubles peintes en noir, voir détail 101, avec un anneau n° 99-100 à une extrémité sous les hunes. Même opération pour les manœuvres n° 102-103 munies chacune d'un anneau n° 104-105 et fixées au beaupré. Relier les anneaux à l'aide de ficelle simple comme indiqué sur le croquis. Pour la manœuvre n° 106 tendre une ficelle double noire partant de dessous la hune n° 86 descendant au mât B, Percer un trou de 0,7 mm de 0 sur l'avant de la quille, à l'endroit indiqué n° 107, y fixer une ficelle double noire et en nouer l'autre extrémité à l'endroit n° 108. Pour les manœuvres n° 109-110-111 utiliser une ficelle simple peinte en noir. VERGUES: Faire la pointe aux extrémités à l'aide de papier émeri, peindre les vergues de noir mat et les bouts de blanc - voir fig. 5. Suivant le détail 112 attacher et coller toutes les vergues aux mâts et au beaupré et lier aux extrémités les ficelles qui les relient aux mâts. Tendre les ficelles peintes en noir n° 113-114-115 entre le mât A et le beaupré D ; par des ficelles relier les vergues E-F du beaupré à la manœuvre n° 97 du mât A puis au râtelier n° 47 (fig. 4). Coller au point de jonction du beaupré la flèche S et par une ficelle relier son extrémité là où la vergue E est fixée au beaupré. Deux autres ficelles partent de l'extrémité avant du beaupré et vont aux anneaux n° 45-46 sur les palans (voir détail 130). Tendre une ficelle des extrémités de la vergue F à celle du beaupré et une autre des extrémités de la vergue E à la base de la flèche S. Deux ficelles vont des extrémités de la vergue I à la partie supérieure de la manœuvre 110 puis descendent sur les premières balustres des bastingages de bâbord et de tribord n° 25. Même procédé pour la vergue H dont les ficelles passent des extrémités à la manœuvre 109 pour finir sur les deux bastingages n° 25. Percer de chaque côté de la coque au point n° 116, un trou de 0,7 mm de 0, y introduire et coller un anneau à tige courte. Une ficelle reliera chaque anneau à une extrémité de la vergue G. Deux ficelles vont des extrémités de la vergue N à celle du mât C pour terminer sur le râtelier n° 50. Deux ficelles relient les extrémités de la vergue L aux anneaux n° 117 sur les côtés de la poupe. Faire un trou de 0,7 mm de 0 à une extrémité de la corne P, par lequel la lier au mât C sous la hune n° 86. Deux ficelles partent du sommet du mât C et passant par la pointe de la corne P sont fixées séparément aux anneaux n°65. Une autre ficelle relie l'extrémité de la corne P au mât C au-dessus de la hune n° 86. Tendre deux ficelles des extrémités de la vergue O à celle de la corne P. Deux ficelles peintes noir mat partant l'une du sommet du mât A et l'autre attachée sous la barre traversière n° 87 vont à l'anneau n° 75 sur les porte-haubans. Même chose du sommet du mât B et dessous de la barre n° 88 à l'anneau n° 77, ainsi que du mât C à l'anneau n° 79. Procéder de même de l'autre côté du bateau. Faire les 10 bases des couleuvrines n° 118 avec des listeaux en noyer de 2 x 2 et 15 mm de long. Percer au sommet un trou du 0 de 1 mm pour y coller le support des couleuvrines n° 119. Si trop compliqué, fixer les couleuvrines sur les bases avec colle et ficelle selon détail n° 120. ANCRES: Attacher les 2 ancrs n° 121 aux palans n° 42-43 en passant la ficelle par le trou percé aux extrémités et la nouer aux anneaux 45, respectivement 46 (fig. 4). DRAPEAUX: Attacher le drapeau n° 122 à la hampe R qui sera collée dans le trou n° 68 percé précédemment. Attacher le drapeau n° 123 à la hampe n°124 qui sera liée et collée au sommet du mât C d'où partira une manœuvre à fixer au râtelier n° 50. Coller la flamme n° 125 au sommet du mât B d'où faire partir une ficelle jusqu'à chaque bastingage n° 24. GOUVERNAIL : Fixer le gouvernail n° 8 sur la quille (voir fig. 4) par trois morceaux de ficelle peinte en blanc. ECHELLES: Former les échelles n° 126 avec de la ficelle peinte en blanc et raidie par de la colle vinylique. TRAVERSES: Listeaux 1 x 1 mm peints en noir pour les traverses à différentes longueurs : 2 n° 127 de 150 mm, 2 n° 128 de 200 mm, 2 n° 129 de 150 mm. Les coller au bas des respectives enfléchures (voir croquis).

FIG. 7

BUGSPRIET: Im oberen Teil des Kiels 1 Loch 0 2 mm bohren (siehe Abb. 2 und 6). Das Bugspriet in den Halter einführen (Abb. 4, 4A und 6) und ans Kiel fixieren mit Schnur 3-4 Mal durch das Loch (siehe Abb. 7). WANTEN: Am Ende einer 150 mm langen Schnur einen Messingring Nr. 90 anknoten. Gebogenen Teil Nr. 91 in den Ring einführen (siehe Skizze 92). Die Schnur am anderen Ende am Mast, unter dem Mastkorb anknüpfen und kleben. Die Ringe Nr. 89-90 mit einem Stück Schnur verbinden, dann Teil Nr. 91 1wegnehmen. Alle Wanten zu den Bäumen A-B-C werden auf gleicher Weise hergestellt. Die Webeleinen (Strickleiter) entstehen in dem man kleine Stücke Schnur Nr. 93, schnell in Instantleim getunkt, alle 4 mm auf die vertikalen Schnüre kleben. Die oberen Wanten Nr. 94-95-96 strecken sich von der Oberseite der Salingen bis unter den Mastkörbe. Leitern und Ringe Nr. 90 schwarz malen. TAUE: Nr. 97-98 (siehe Skizze 101) bestehen aus einer doppelt gedrehter Schnur, schwarz bemalt, mit Ringe Nr. 99-100 an einem Ende und werden am andern Ende unter den Mastkörben Nr. 84-85 geklebt. Taue Nr. 102-103 aus schwarzer, doppelter Schnur, mit je 1 Ring Nr. 104-105 an einem Ende werden am Bugspriet fixiert. Die Ringe der oberen Taue werden mit einer normalen Schnur mit den Ringen der unteren Taue verbunden. Eine gleiche schwarze, gedrehte Schnur bildet Tau Nr. 106, das von unter dem Korb Nr. 86 zu Mast B geht - siehe Abbildung. Taue Nr. 109-110-111 aus einfacher schwarzer Schnur, wie abgebildet spannen. RAHE: Die Enden aller Rahen mit Schmirgelpapier verjüngen. Sie matt schwarz anmalen, die Enden weiß, siehe Abb. 5. Alle Rahen an die Maste, bzw. an das Bugspriet anbinden und kleben (siehe Skizze 112). Eine Schnur zwischen den Enden und den respektiven Masten spannen. Schwarz lackierte Schnüre Nr. 113-114-115 zwischen Mast A und Bugspriet D spannen; von den Enden der Rahen E-F am Bugspriet Schnüre spannen zum Tau Nr. 97, dann hinunter zur Nagelbank Nr. 47. Auf die Verbindungsstelle der beiden Stücke des Bugspriet D Teil S ankleben, eine Schnur an dessen Ende verbindet S mit der Verbindungsstelle der Rahe E mit dem Bugspriet. Zwei Schnüre gehen vom Bugsprietende zu den Ringen Nr. 45-46 auf den Takeln (siehe Skizze 130). Zwei Schnüre zwischen Rah F-Enden und Bugspriet-Ende, andere 2 zwischen Rah E-Enden und Verbindung Teil S/Bugspriet spannen. Zwei Schnüre gehen von den Enden der Rah I, über Tau Nr. 110 zu den ersten Pfeiler der beidseitigen Geländer Nr. 25. Gleicher Vorgang von Rah H über Tau Nr. 109 zu Geländer 25 rechts und links. Auf beiden Seiten des Rumpfes, an Stelle Nr. 116 ein Loch von 0,7 mm 0 bohren und in jedes einen Ring mit kurzem Schaft kleben. Zwei Schnüre von den Enden der Rah G zu den Ringen Nr. 116 spannen. Von den Enden der Rah N gehen 2 Schnüre zur Spitze von Mast C, dann hinunter auf Nagelbank Nr. 50. Von den Enden der Rah L je eine Schnur spannen und an die Ringe Nr. 117 befestigen. Ein Loch 0 0,7 mm am Ende der Gaffel P bohren und diese durch das Loch am Mast C, unter dem Korb Nr. 86, verschnüren. Zwei Schnüre spannen von der Spitze des Masts C über Gaffel P hinunter zu den Ringen Nr. 65 in den Ecken des Hecks. Eine weitere Schnur geht von der Spitze der Gaffel P zum Mast C wo sie über Korb Nr. 86 fixiert wird. Von den Enden der Rahe O eine Schnur spannen bis zur Spitze der Gaffel P Zwei matt schwarz bemalte Schnüre gehen, eine von der Spitze des Masts A, die andere von unter Salinge Nr. 87, zum Ring Nr. 75 auf den Rüstbrettern. Bei Mast B ebenfalls Schnüre spannen von der Spitze, bzw. von unter Salinge Nr. 88 zum Ring Nr. 77. Dann auch von der Spitze von Mast C zum Ring Nr. 79. Dieser Vorgang erfolgt auf jede Seite des Bootes. Mit Nussholzleisten 2x2 15 mm lang die 10 Ständer Nr. 118 der Feldschlangen Nr. 119 erzeugen. An einem Ende ein Loch von 0 1 mm bohren, die Stütze der Waffe darin kleben. Falls dies mit Schwierigkeiten verbunden sein sollte, die Feldschlangen einfach mit Schnur und Leim fixieren - siehe Skizze 120. ANKER: Die beiden Anker Nr. 121 an eine Schnur binden und diese in die Löcher der Takel einführen und an die Ringe Nr. 45-46 (Abb. 4) binden. FAHNEN: Fahne Nr. 122 an Stange R anbringen und Stange in das schon gebohrte Loch Nr. 68 kleben. Fahne Nr. 123 an Stange Nr. 124 anbinden und an die Spitze von Mast C kleben, darum eine Schnur binden und zur Nagelbank Nr. 50bis spannen. Wimpel Nr. 125 an die Spitze von Mast B kleben und eine Schnur von der Wimpel beidseitig zum Geländer Nr. 24 spannen. RUDER: Ruder Nr. 8 an die auf Abb. 4 angegebene Stelle mit drei weiß lackierten Schurstücken anbinden und kleben. TREPPE: Mit der gleichen weiß lackierte Schnur, mit Vinylleim gehärtet, die Treppe Nr. 126 machen und auf beiden Seiten anbringen. QUERHALTER: Aus schwarzgemalten Leisten 1x1 mm die Halter herstellen, Nr. 127 zwei Stück 150 mm lang, Nr. 128 zwei Stück 200 mm lang und Nr. 129 zwei Stück 150 mm lang. Diese in die Webeleinen kleben - siehe Abb 7.

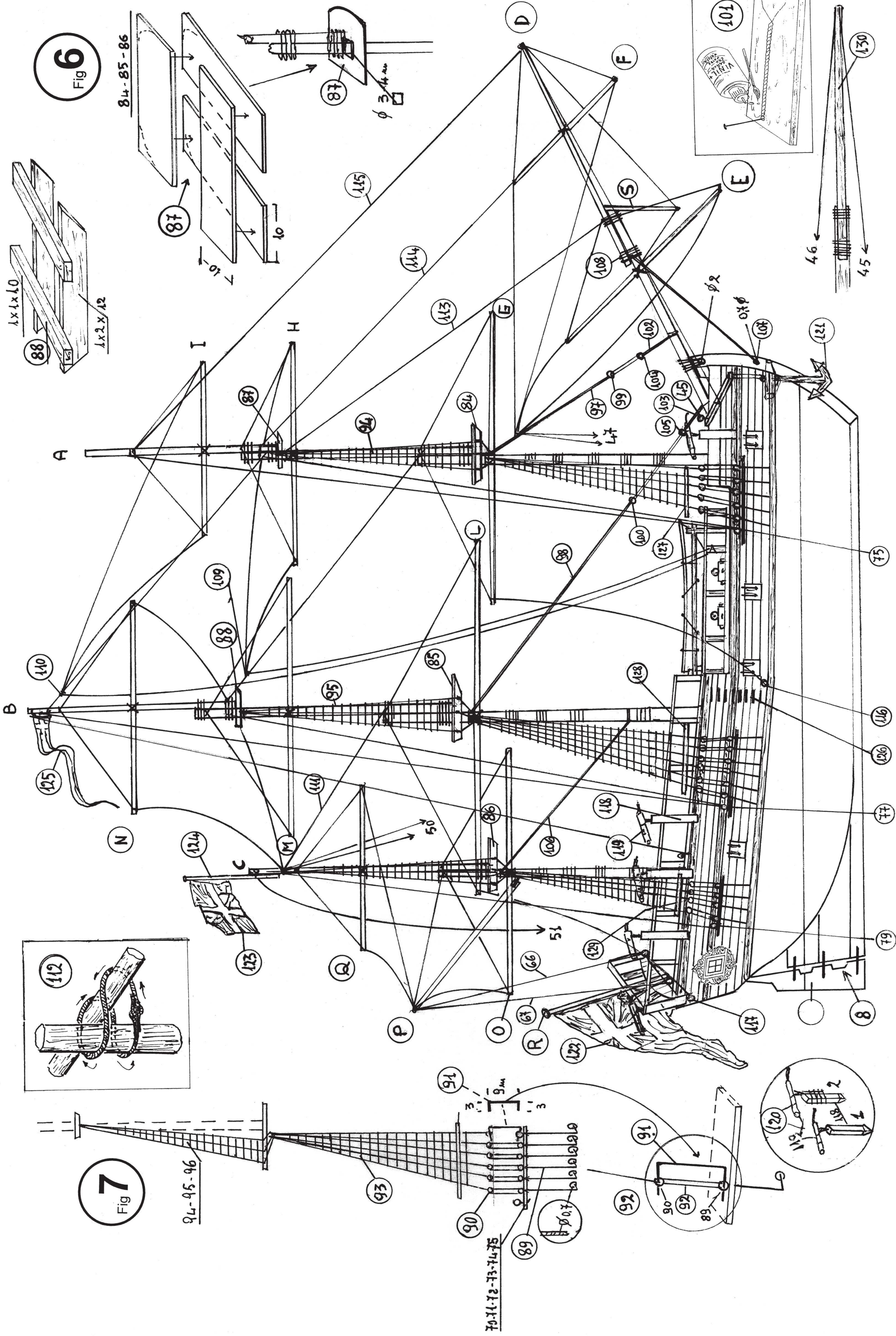


Fig 7

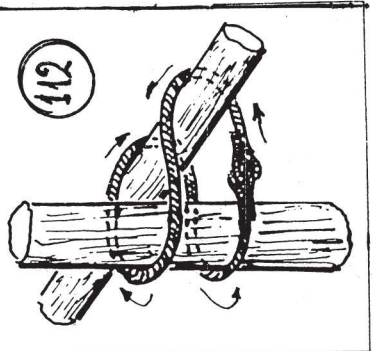
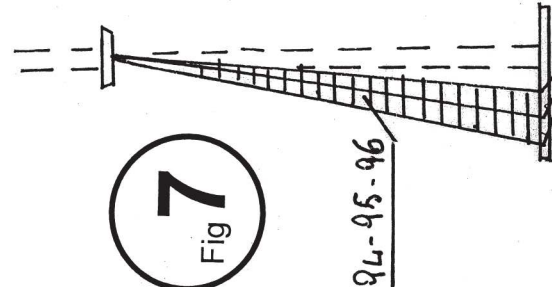


Fig 6

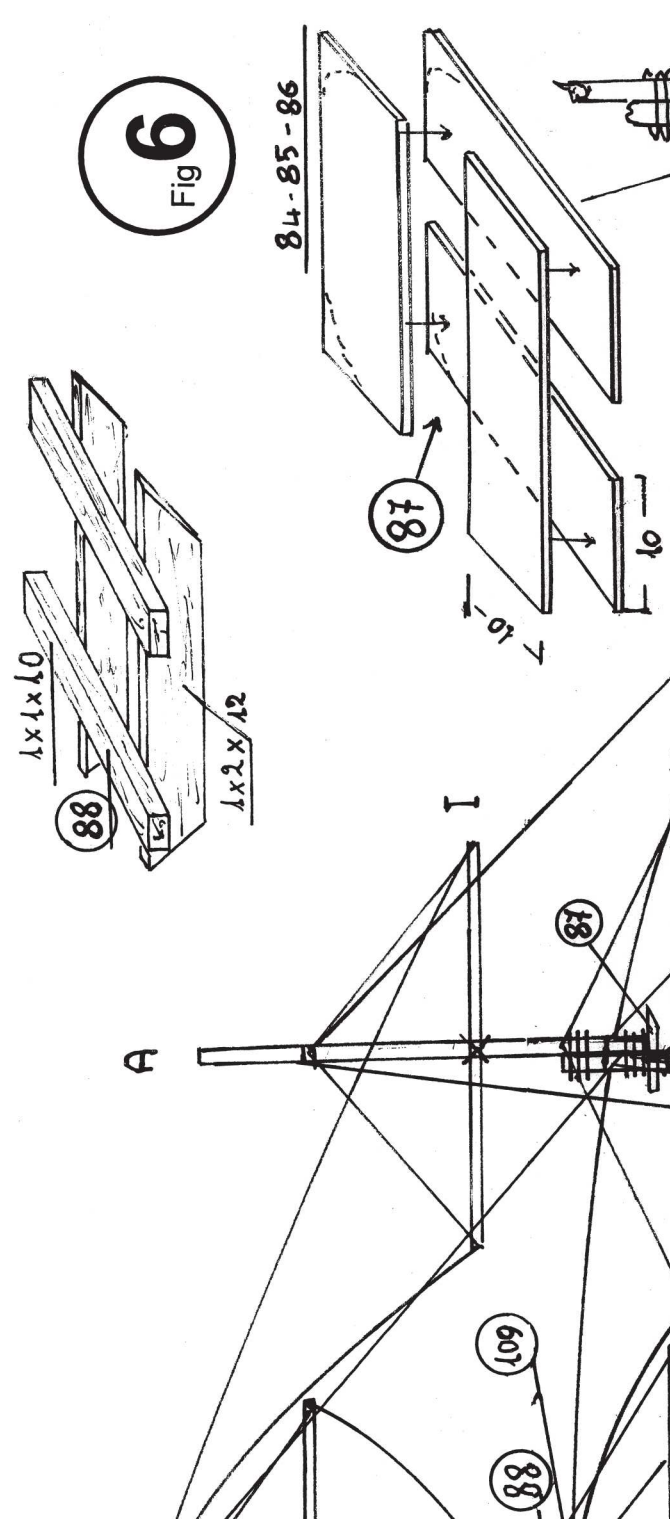


Fig 6

Fig 6